



## 2025 年 12 月份通訊

英國天主教港人牧民協調小組與協調小組監督英格蘭及威爾斯主教團移民及難民首席主教 Bishop Paul McAleenan，對大埔宏福苑五級大火災難深感悲痛；西敏教區總主教暨英格蘭及威爾斯主教團主席 Cardinal Vincent Nichols 亦親自電郵致單家亮執事 (協調小組神師) 及 Francis Law (協調小組召集人) 表達對事件引致死傷深感悲痛，並對受影響人士致以慰問。樞機邀請我們為所有死者祈求永遠的安息，為悲慟的家人祈求慰藉，為受傷者祈求康復，亦為所有照料災民的人士祈禱，求天主支持他們慷慨無私的勇氣。基督的降臨是為黑暗帶來光明，期望眾人在悲痛中，仍能感受到善牧基督的慰藉和將臨期的盼望。

### 電郵原文

Dear Deacon James,

I was deeply saddened to hear of the devastating fire at Wang Fuk Court in Tai Po, Hong Kong, and the tragic loss of life it has caused.

As we prepare to enter the holy season of Advent, we are reminded that Christ comes to bring light into the darkness. We pray for the eternal repose of all who have died, for the comfort of their grieving families, and for the healing of those injured. We also lift up in prayer all who are working to care for those affected, asking God to sustain them in their generosity and courage.

May you and all those connected with the Hong Kong Catholic Migrants Pastoral Coordination Group, even in the midst of sorrow, feel the consolation of Christ the Good Shepherd and the hope of the Advent season.

I have also written to Mr Francis Law.

With an assurance of my sympathy and prayers.

Yours very sincerely  
HE Cardinal Vincent Nichols  
Archbishop of Westminster



### **為大埔宏福苑居民祈禱意向**

該屋苑在 11 月 26 日發生五級火災。祈求上主安慰該屋苑受災禍影響居民和教友，賜眾亡者安息。

#### **祈禱文**

慈悲的主，我們為受火災困擾的大埔宏福苑居民祈禱。

懇切求你施恩，憐憫所有亡者，賜他們安息。

懇求你醫治所有傷者，讓他們在痛苦中得到你安慰。

懇求你撫慰所有災民，讓他們哀傷過後，重新振作。

我們在災難前，相當軟弱無力。求你憐憫我們，親自撫平我們受傷的心靈，拭去眾人的眼淚，陪伴我們在黑暗中靜待你的救援。

願瑪利亞為眾孩子的祈禱，上達於你。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。亞孟。

天主經、聖母經、聖三光榮經

英文版禱文請參閱香港教區網頁：

<https://catholic.org.hk/en/press-release/prayer-for-the-residents-of-wang-fuk-court>



親愛的兄弟姐妹：

## 「我的靈魂頌揚上主，我的心神歡躍於天主，我的救主」 (路 1:46-47)

十二月是一個傳統回顧過去的月份，大部份移英教友也在這個國家生活了三、四年，有些也在準備申請永居入籍。回望過去的日子，大家經歷很多，有重拾真正生活的家庭、有尋回信仰的朋友、有充滿好奇及惶恐進入各地大、中、小學的新一代、有四處旅遊的退休族、有新建家庭、有新生嬰兒；但也有失去工作正尋找機會的、有失去至親正努力適應的、有尋覓方向的、也有迷失的。在這個發生得急速又豐富的生命旅程中，我們依靠甚麼去應付這一切呢？退一步想，我們為什麼來到這裏呢？我們從哪裏來該往哪裏去呢？

剛過去的月份，協調小組發出問卷、建立永生冊、印製揮春，正正是為着以上的各種事情為移英教友作連繫及支援。英格蘭及威爾斯主教團負責難民及移民牧民的主教 Bishop Paul McAleenan 關心有議員提出對移民不利的政策，他也關心移民在極右思潮下生活的影響及處境。協調小組設計了調查問卷，期望能提供數據支持主教去信國會表達我們的擔憂、感受和關注。

雖然生老病死是人生不能避免的，但移英之後親友離世更令人傷感。就如各地港人團體的教友一樣，協調小組也有成員在英失去至親，那種傷痛我們是身同感受的。我們相信祈禱的力量，也相信諸聖相通的效果，上月協調小組推出永生冊，邀請大家懇切為亡者及家人祈禱，互助互勵。另外，如去年，協調小組再次獲得恩人支持免費印製及派發揮春和年曆，希望大家都能擁有一些共同賀年祝福，連結共融。

冬至及聖誕的由來是源自愛，中國人乃至西方社會均有冬至或感恩節等，一家人因着愛而相聚。天主也因着愛派遣祂的獨生子降臨人間，展開救世工程。聖母媽媽雖然對這使命感到難以置信，但仍以信德接受天主的計劃，並把這喜訊傳開。那麼我們在過去一年的生活中又領受了甚麼恩典呢？又有甚麼喜訊值得向別人分享呢？我們來到英國的其中一個原因是尋找天主的公義及自由，免除恐懼及勞役。我們在鄰里間領會到的可能就是 Bishop Paul 在本年五月二十日回應政府有關移民的白皮書中對英國本土公民所呼籲：

「我們有義務去嘗試及理解為何身邊出現移居者，我們有責任去關懷在我國尋求庇護的人。」



我們也該像 Bishop Paul 一樣為不公義的事情發聲，關懷身邊弱小，就像對一切有需要的人大聲報喜，實在地施予，就讓我們承傳以各種方式宣布聖誕的喜訊，為所遇上的人和事帶來希望。讓我們在喜樂時、平安時、憂苦及失望時都能哼著：

「我的靈魂頌揚上主，我的心神歡躍於天主，我的救主」  
(路 1:46-47)

最後，協調小組祝大家聖誕快樂，身體健康，主愛常存！

英國天主教港人牧民協調小組

## 活動預告

請各位教友留意當區團體及所屬堂區的聖誕及新年活動，鼓勵小團體藉着聖誕及新年多聚會及融入本地教會。